



LILLA VILLAN KEVÄT | VÅREN 2023



LILLAVILLAN.FI

RIEMASTUTTAVA KULTTUURITALO KOKO PERHEELLE
ETT SPRUDLANDE KULTURHUS FÖR HELA FAMILJEN

TAMMIKUU | JANUARI

9.1.–17.2.	Näyttely Utställning Heidi Savilakso-Saatsi: Valossa ja varjossa
15.1. klo 16	Mandys nyckel: Drömmarnas värld
20.1. klo 19	Club Lilla Villan: Monica Z Story
23.1.–22.5. klo 9–12	Touhuaamut Pysselmorgnar

HELMIKUU | FEBRUARI

1.2.–30.3.	Forumteatteri Forumteater
2.2. klo 18	Club Ukraina: Mariupol
5.2. klo 16	Flygelikonsertti Flygelkonsert Runebergin olohuoneessa
20.2.–30.3.	Näyttely Utställning Lars Kastilan: En annan värld Toinen maailma

MAALISKUU | MARS

5.3. klo 16	Flygelikonsertti Flygelkonsert Gabriel Fauré
11.3. klo 11	Lasten Lauantai Barnens Lördag Äkkivääriä flamingon sääriä
11.3. klo 16	Club Ukraina: Lainsuojaamattomat Zona
13.3. klo 10	Vauvateatteriesitys Babyteater Pumpuli
22.3. klo 10	Konsertti Konsert Tallari ja Unescon Aineeton! Tallari och Unescos Immateriell!
30.3. klo 19	Club Lilla Villan Emma Salokoski & Jarmo Saari

HUHTIKUU | APRIL

3.–30.4.	Näyttely Utställning Bondestam & Sandelin: En kråksång för Nordens barn
12–13.4. klo 9	Juhli kanssamme! Fira med oss! Romanien päivä Romernas dag
15.4. klo 16	Club Ukraina: 9 Lives Yhdeksän elämää
19.4. kl. 9	En kråksång för Nordens barn
22.4. klo 11	Lasten Lauantai Barnens Lördag Mies, joka halusi nähdä koko maailman Mannen som ville se hela världen

TOUKOKUU | MAJ

2.–31.5.	Näyttely Utställning Laura Hynninen: Otilia
2.5. –16.6.	August & Alma – paimenlapset vallbarn
7.5. klo 16	Flygelikonsertti Flygelkonsert Otilia
12.5. klo 19	Club Lilla Villan Den doftande jorden
14.5. klo 16	Flygelikonsertti Flygelkonsert Näin unta kesästä kerran Jag drömde om sommaren en gång
20.5. klo 11	Lasten Lauantai Barnens Lördag Tarinoiden puutarha Sagoträdgården

KESÄKUU | JUNI

1.6. klo 18	Club Ukraina: Ukrainalaisen musiikin konsertti En konsert med ukrainsk musik
5.–9.6. klo 9	Kesäleiri Sommarläger STAGE I
12.–16.6. klo 9	Kesäleiri Sommarläger STAGE II



LILLA VILLANIN YSTÄVÄT

LILLA VILLANIN PERUSTI vuonna 2010 ryhmä taitelijoita, jotka halusivat vahvistaa kulttuuritoimintaa Itä-Uudellamaalla. Nyt yhdistyksellä on noin 70 jäsentä, joista suurin osa on kulttuurialan freelancereita, kuten ohjaaja **Salla Leino** Hinthaarasta, teatterintekijät **Marielle Eklund-Vasama** ja **Tuukka Vasama** Porvoosta ja draamapedagogi **Ellu Öhman** Nikkilästä. Osa kulttuuritalon toiminnasta perustuu edelleen taitelijoiden ja taidepedagogien vapaaehtoistyöhön.

Toivotamme teidät lämpimästi tervetulleiksi Lilla Villaniin!

LILLA VILLANS VÄNNER

LILLA VILLAN GRUNDADES 2010 av en grupp konstnärer som ville stärka den kulturella verksamheten i Östra Nyland. Idag har föreningen kring 70 medlemmar, de flesta fria kulturarbetare, och en del av verksamheten i kulturhuset drivs fortfarande ideellt av konstnärer och konstpedagoger som regissören **Salla Leino** från Hindhår, teaterarbetarna **Marielle Eklund-Vasama** och **Tuukka Vasama** från Borgå och dramapedagogen **Ellu Öhman** från Nickby för att nämna några få.

Vi önskar er varmt välkomna till Lilla Villan!



PETRI PÖYHÖNEN

Toiminnanjohtaja
Verksamhetsledare

044 755 1101

petri.poyhonen@lillavillan.fi



LAURA KARÉN

Tuottaja | Producent

044 728 4897

laura.karen@lillavillan.fi



ONA SANDBERG

Tuottaja, markkinointivastaava

Producent, marknadsföringsansvarig

(vanhempainvapaalla | föräldraledig)

ona.sandberg@lillavillan.fi

LIPUT / BILJETTER

044 728 4897

liput@lillavillan.fi

Tuntia ennen ovelta | En timme innan vid dörren

JUSSAKSENTIE 16, SIPOO | JUSSASVÄGEN 16, SIBBO

INFO@LILLAVILLAN.FI

LASTEN LAUANTAI | BARNENS LÖRDAG

ÄKKIVÄÄRIÄ FLAMINGON SÄÄRIÄ

11.3. KLO | KL 11

SUOMEKSI | PÅ FINSKA • KESTO | LÄNGD: 30 MIN
IKÄSUOSITUS | ÅLDERSREKOMMENDATION: 3+
10 €

PALKITTUJEN SUOMEN eturivin lausuntataiteilijoiden **Jussi Lankosken** ja **Eero Ojalan** riemukas runoesitys lapsille. Rytmikkäät, monisanaiset ja nokkelat runot on poimittu **Laura Ruohosen** supersuosituista teoksista *Allakka Pullakka* (2004), *Yökyöpelit* (2008) sekä *Tippukivitapaus* (2017). Leikkisä ylistys ystävyydelle, toisten huomioimiselle ja ilottelulle.

EN SPRUDLANDE poesiföreställning för barn av och med två av Finlands främsta recitatörer, **Jussi Lankoski** och **Eero Ojala**. De rytmiska, mångordiga och kvicka dikterna är plockade från **Laura Ruohons** superpopulära verk *Allakka Pullakka* (2004), *Yökyöpelit* (2008) och *Tippukivitapaus* (2017). En lekfull lovsång till vänskap, hänsyn och skoj.

LASTEN LAUANTAI | BARNENS LÖRDAG

MIES, JOKA HALUSI NÄHDÄ KOKO MAAILMAN MANNEN SOM VILLE SE HELA VÄRLDEN

22.4. KLO | KL 11

KAKSIKIELINEN | TVÄSPRÅKIG • KESTO | LÄNGD: 35 MIN
IKÄSUOSITUS | ÅLDERSREKOMMENDATION: 4+
10 €

KAARINA HELAKISAN tarinan nukketheateritulkinnessa pie-ni mies matkaa maailman ympäri kirjojen, karttojen ja mielikuvituksen avulla. Esitys loihtii taianomaisesti ja humoristisesti koko maapallon katsojien silmien eteen.

DEN LILLA MANNEN reser runt världen med hjälp av böcker, kartor och fantasi i denna dockteaterföreställning som baserar sig på **Kaarina Helakisas** berättelse. Hela jordklotet frammanas inför ögonen på åskådarna på ett magiskt och humoristiskt sätt.

Käsikirjoitus, nuket, äänisuunnittelu | Manus, dockor, ljudplanering:
lida Vanttaja

Ohjaus, visuaalinen ilme, näyttämöllä | Regi, visuell planering,
på scenen: Mila Nirhamo & lida Vanttaja



LASTEN LAUNTAI | BARNENS LÖRDAG

TARINOIDEN PUUTARHA SAGORNAS TRÄDGÅRD

20.5.

KLO 11 SUOMEKSI
KL. 12 PÅ SVENSKA

KESTO | LÄNGD: 45 MIN
IKÄSUOSITUS | ÅLDERSREKOMMENDATION: 3+
VAPAA PÄÄSY | FRITT INTRÄDE

KULJEMME VEHREÄSSÄ Lilla Villanin satupuutarhassa ja kuulemme tarinan tuhatjalkaisen ongelmasta sekä pienten muuttolintujen pelastajasta. Mutta missä mahtaa piileskellä puutarhatonttu? Arvoitus ratkaistaan puiden viestejä kuuntelemalla.

Tarinankertoja: Anne Lihavainen

Näyttelyt **August & Alma – paimenlapset** ja **Laura Hynnisen Otilia** sekä Pop Up Kahvila klo 11–14

NATURÄVENTYR i Lilla Villans trädgård. Vad viskar aspen stilla till oss? Var ligger trädgårdstomten och sover? Vad funderar kajan riktigt över? Svaren får vi höra när vi vandrar runt i den grönskande sagoträdgården utanför Lilla Villan.

Berättare: Ellu Öhman

Utställningarna **August & Alma – vallbarn** och **Laura Hynninens Otilia** samt Pop Up Café kl. 11–14



LASTEN KONSERTTI | BARNENS KONSERT

DRÖMMARNAS VÄRLD

15.1. KL. | KLO 16

PÅ SVENSKA & TECKENSPRÅK | RUOTSIKSI & VIITTOMAKIELELLÄ
ÅLDERSREKOMMENDATION | IKÄSUOSITUS: 0+
LÄNGD | KESTO: 1H • FRITT INTRÄDE | VAPAA PÄÄSY

EN KONSERT FÖR hela familjen med folktopbandet **Mandys Nyckel** som spelar både välbekanta barnvisor och egen musik kring temat drömmar och förhoppningar.

Mandys Nyckel spelar musik med intryck från folkmusik, världsmusik och pop. Medryckande rytmer och skön stämning utlovas.

KOKO PERHEEN KONSERTTI, jossa folktopbändi **Mandys Nyckel** esittää lastenlauluja sekä omaa musiikkiaan. Konsertin teema-
na ovat unet ja unelmat.

Mandys Nyckel soittaa musiikkia, jossa on vaikutteita kansan-, maailman- ja popmusiikista. Luvassa on mukaansatempaavia rytmejä ja rentouttavaa tunnelmointia.

Amanda Henriksson, sång, piano – laulu, piano
Margarita Eklund & Sara Selenius, sång–laulu
Lotta Ahlbeck, violin–viulu • **Martina Brunell**, ackordeon–haitari
Niklas Nyholm, gitarr–kitara • **Olli Liljeström**, bas–basso
Jesper Eklund, trummor–rummut



LASTEN KONSERTTI | BARNENS KONCERT



TALLARI

JA UNESCON AINEETON! OCH UNESCOS IMMATERIELL!

22.3. KLO | KL 10

KAKSIKIELINEN | TVÄSPRÅKIG - KESTO | LÄNGD: 45 MIN

IKÄSUOSITUS | ÅLDERSREKOMMENDATION: 3+

8 €

TALLARIN AINEETON!-kiertue esittelee suomalaisen kansanmusiikin hulvatonta taituruutta lapsille ja nuorille sopivalla tavalla.

TALLARIS IMMATERIELL!-turnén presenterar den livliga och unika Kaustby folismen på ett sätt som passar barn och unga.

Muusikot | Musiker: Katri Haukilahti, Arto Järvelä & Sampo Korva

AD ASTRA

JUHLI KANSSAMME! FIRA TILLSAMMANS! ROMANIEN PÄIVÄ • ROMERNAS DAG

12.-13.4. KLO | KL 9 & 10.30

12.4. SUOMEKSI & ROMANIKSI

13.4. PÅ SVENSKA & ROMANI

KESTO | LÄNGD: 1 H

KOHDERYHMÄ | MÅLGRUPP: ESIKOULUT | FÖRSKOLOR

MAX 25 LASTA/JUHLA | BARN / FEST

8 €

KUTSUMME TEIDÄT viettämään romanien päivää tanssin, tarinoiden, musiikin ja maistiaisten kera. Saatte kuulla romanien kansansadun **Ellu Öhmanin** kertomana sekä **Jasmine Valentinin** esittämää romanimusiikkia. Tule kanssamme juhlimaan!

VI BJUDER IN er att fira Romernas dag med berättelser, musik, smakbitar och dans! Ni får höra **Ellu Öhman** berätta en romsk folksaga och **Jasmine Valentin** sjunga och spela romsk folkmusik. Kom med och fira med oss!



TOUHUAAMUT PYSSELMORGNAR CRAFT MORNINGS

23.1.–22.5. KLO|KL|FROM 9-12

KOKO PERHEEN taidepainotteiset *Touhuamut* Lilla Villanissa perheiden pienemmille ja heidän vanhemmilleen.

Sisältö ja suunnittelu: **Reetta Myyrä** & **Ellu Öhman** sekä vierailevia taidepedagogeja ja taitelijoita.

KONSTBETONADE *Pysselmorgnar* på Lilla Villan för familjens minsta och deras föräldrar.

Med dramapedagogerna **Reetta Myyrä** & **Ellu Öhman** samt gästande konstpedagoger och konstnärer.

CRAFT MORNINGS offer art and togetherness to toddlers and their families at Lilla Villan.

With drama teachers **Reetta Myyrä** & **Ellu Öhman** along with visiting art teachers and artists.

Гурток ранкового рукоділля для сімей з маленькими дітьми триватимуть у січні 2023 року, що тижнево, на протязі року у Lilla Villan. Ранкові гуртки Ліллі Віллан – це культурні заходи для малюків та їх батьків кількома мовами. Один-два рази на місяць відбуваються також культурні заходи та театральні вистави для всієї родини.

PUMPULI

13.3. KLO | KL 10

SUOMEKSI | PÅ FINSKA

KESTO | LÄNGD: 20 MIN

IKÄSUOSITUS | ÅLDERSREKOMMENDATION:

4-18KK | MÅN

VAPAA PÄÄSY | FRITT INTRÄDE

PUMPULI ON AISTEJA hivelevä, rauhallinen ja lempeä vauvateatteriesitys, jossa tunnelmat syntyvät musiikin, äänien, valojen, sanojen ja liikkeen keinoin. Vauvantahtisessa esityksessä tärkeää on luonnollisuus ja rauhallisuus. Jokainen pieni katsoja huomioidaan esityksen aikana.

Pumpulia esitetään Lilla Villanin *Touhuaamussa*. Esityksen jälkeen vauvat saavat vapaasti ihmetellen tutustua teoksessa käytettyihin materiaaleihin.

PUMPULI ÄR EN LUGN och mjuk babyteaterföreställning som smeker sinnena. Stämningen fördjupas av musik, ljud, ljus, ord och rörelse. I babytakt följer föreställningen principerna för naturlighet och rofylldhet och uppmärksammar varje liten åskådare.

Pumpuli förevisas på Lilla Villans *Pysselmorgon*. Efter föreställningen får bebisarna i fri förundran bekanta sig med materialen från föreställningen.

Työryhmä | Arbetsgrupp:

Emilia Porali, Anssi Hyvönen & Tero Porali



FORUMTEATTERI FORUMTEATER

KAIKILLE SIPOON
YHDEKSÄSLUOKKALAISILLE
FÖR ALLA NIONDEKLASSISTER I SIBBO

1.2.-30.3.

INTERAKTIIVINEN forumteatterimenetelmä tukee nuoren osallisuutta omaan elämäänsä ja antaa mahdollisuuden tarkastella asioita samaan aikaan henkilökohtaisesti ja turvallisen etäännytetysti. Esitys *Lapsellisia unelmia?* käsittelee nuorten elämänvalintoja ja -arvoja.

Kulttuurisen nuorisotyön tavoitteena on ehkäistä syrjäytymistä ohjamalla nuorta oman elämänsä subjektiksi, tekijäksi ja vaikuttajaksi.

Prosessia ohjaa teatteri-ilmaisun ohjaaja/nuoriso-ohjaaja **Reetta Myyrä** ja draamapedagogi **Ellu Öhman**.

DEN INTERAKTIVA forumteatterimetoden låter ungdomarna betrakta berättelsens problem och frågor på ett personligt plan samtidigt som teaterföreställningen erbjuder dem ett tryggt avstånd. Föreställningen *Barnsliga drömmar?* behandlar de ungas livsval och värderingar.

Forumteater kombinerar teaterkonst med kulturpedagogik och socialt arbete. Målet är att minska förtryck genom att vägleda de unga till att bli aktiva aktörer och subjekt i sina egna liv.

Processen leds av dramainstruktör/ungdomsledare **Reetta Myyrä** och dramapedagog **Ellu Öhman**.

Näyttelijät | Skådespelare: Iiris Autio, Henrik Heselius & Walter Sui.



NÄYTTELY PIKKUSALISSA
UTSTÄLLNING I LILLA SALEN

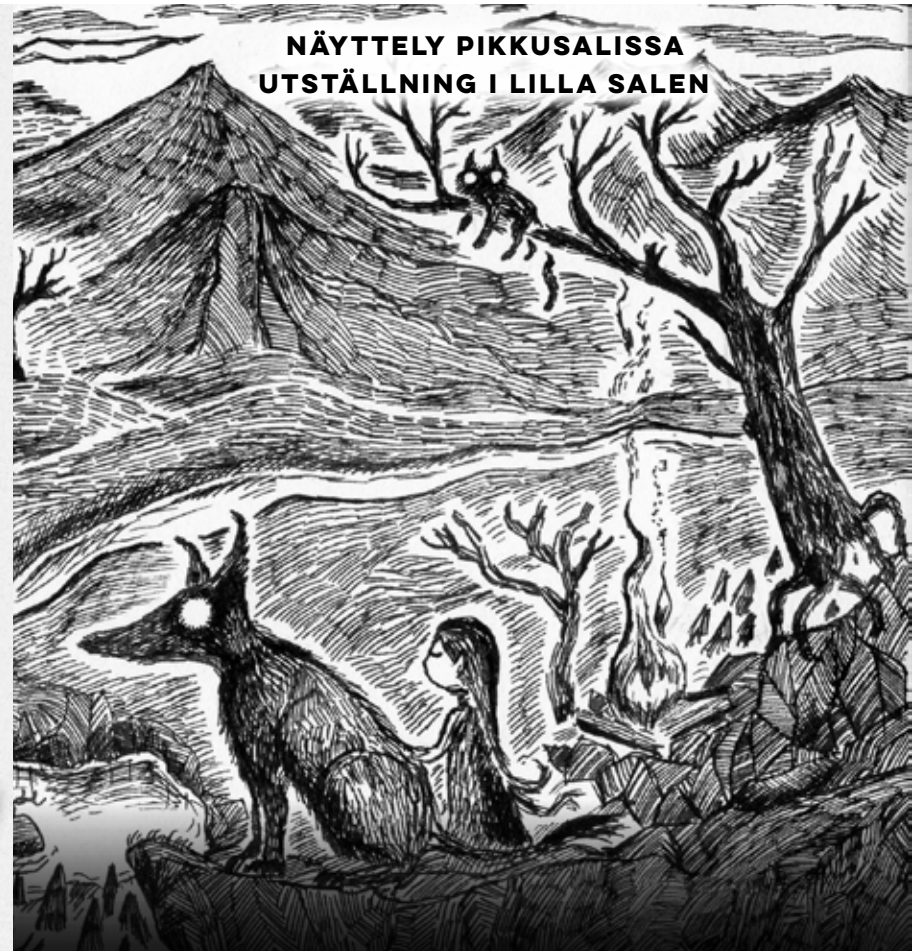
HEIDI SAVILAKSO-SAATSI
**VALOSSA JA VARJOSSA
I LJUS OCH SKUGGA**

7.1-17.2.

VAPAA PÄÄSY | FRITT INTRÄDE



NÄYTTELY PIKKUSALISSA
UTSTÄLLNING I LILLA SALEN



LARS KASTILAN

**TOINEN MAAILMA
EN ANNAN VÄRLD**

20.2.-30.3.

VAPAA PÄÄSY | FRITT INTRÄDE

NÄYTTELY PIKKUSALISSA
UTSTÄLLNING I LILLA SALEN
3.-30.4.



EN KRÅKSÅNG FÖR NORDENS BARN

ANNIKA SANDELIN
LINDA BONDESTAM

19.4 KL. | KLO 9-11

VERKSTAD & DIKTFÖRESTÄLLNING MED LINDA SUNDBERG OCH KRÅKAN
TYÖPAJA & LINDA SUNDBERGIN JA KRÅKANIN RUNOESITYS
PÅ SVENSKA | RUOTSIKSI

NÄYTTELY PIKKUSALISSA
UTSTÄLLNING I LILLA SALEN



LAURA HYNNINEN

OTILIA

3.-31.5.

NÄYTTELY VINTILLÄ
UTSTÄLLNING PÅ VINDEN

AUGUST & ALMA PAIMENLAPSET | VALLBARN

2.5.–17.6.

VAPAA PÄÄSY | FRITT INTRÄDE

AUGUST & ALMA – PAIMENLAPSET on toiminnallinen näyttely, joka johdattaa paimenlasten mukaan paimentamaan lampaita metsissä ja saloilla. Millaisena metsä uskomuksineen ja tarinoineen näyttäytyi 1800-luvun paimenlasten silmin?

Näyttely pohjautuu Sagalundin museon arkistoista löytyneisiin kertomuksiin. Kuvitukset **Pive Toivosen**.

AUGUST & ALMA – VALLBARN är en interaktiv utställning som inbjuder dig till att valla får med vallbarnen **August** och **Alma** i skog och mark. Hur tedde sig skogen med dess berättelser och myter för ett vallbarn på 1800-talet?

Utställningen baserar sig på berättelser ur Sagalunds museums arkiv. Illustrationer av **Pive Toivonen**.



FLYGGELIKONSERTTI | FLYGELKONSERT



RUNEBERGIN OLOHUONEESSA I RUNEBERGS VARDAGSRUM

5.2. KLO|KL 16

SUOMEKSI | PÅ FINSKA • KESTO | LÄNGD: 45 MIN • 15/10 €

J.L. RUNEBERGIN teksteihin sävelletyt laulut kuuluvat suomalaisen laulukirjallisuuden rakastetuimpiin klassikoihin. Näyttämöllinen konsertti *Runebergien olohuoneessa* rakentuu näiden laulujen ympärille ja sitoo ne kirjailijakodin arkeen ja 1800-luvun aatteisiin.

MÄNGA AV STYCKENA som komponerats till **J. L. Runebergs** dikter hör till de dyraste pärlorna i den finländska sångskatten. Den dramatiserade konserten *I Runebergs vardagsrum* är uppbyggd kring dessa sånger och knyter dem an till vardagslivet i författarhemmet och 1800-talets ideologier.

Käsikirjoitus | Manus: Hanna Paloneva

Esiintyjät | Medverkande:

Riku Pelo, baritoni | baryton

Johanna Engelbarth, sopraano | sopran

Laura Attila, pianisti | pianist

FLYYGELIKONSERTTI | FLYGELKONSERT



GABRIEL FAURÉ

RANSKALAISEN KAMARIMUUSIIKIN HELMIÄ
DEN FRANSKA KAMMARMUSIKENS PÄRLOR

5.3. KLO | KL 16

KESTO | LÄNGD: 50 MIN • 15/10 €

NEUE QUARTETIN päämääränä on tuoda klassinen musiikki taidolla ja sydämellä kaikkien saataville. Konsertissa kuullaan muun muassa Faurén ehkä tunnetuin ja rakastetuin teos *Pavan op. 50*. Sen rauhallinen ja melankolinen tunnelma on lumonnut kuulijat kautta aikojen.

NEUE QUARTETS mål är att göra skickligt och innerligt tolkad klassisk musik tillgänglig för alla. På konserten hör vi bland annat ett av **Gabriel Faurés** mest älskade verk *Pavane op. 50*. Dess lugna och melankoliska atmosfär har förtrollat lyssnare genom tiderna.

Johanna Metsälä & Jennika Pohjola, viulu | viol

Linda Palin, alttoviulu | altviol

Martti Laivuori, sello | cello

Kaarina Ahokas, piano

FLYYGELIKONSERTTI | FLYGELKONSERT



OTILIA

7.5. KLO | KL 16

KESTO | LÄNGD: 1 H • 20/15 €

LAURA HYNNISEN poikkitaiteellisissa sooloprojekteissa yhdistyvät musiikki, maalaukset ja tilataide. Harppu on Hynnisen pääinstrumentti, jonka lisäksi hän käyttää muun muassa omaa ääntään ja live-elektronikkaa.

Yleisradio valitsi Laura Hynnisen säveltämän, esittämän ja tuottaman soloalbumin **Otilia** (Alba Records) Vuoden levyksi 2021.

LAURA HYNNINENS tvärkonstnärliga soloprojekt kombinerar musik, målningar och installationskonst. Harpan är Hynninens huvudinstrument, men hon använder också sin egen röst och live-elektronik.

Laura Hynninens soloalbum **Otilia** (Alba Records, 2021), som hon komponerat, framfört och producerat, valdes till Årets skiva 2021 av Rundradion.

FLYGGELIKONSERTTI | FLYGELKONSERT

NÄIN UNTA KESÄSTÄ KERRAN JAG DRÖMDE OM SOMMAREN EN GÅNG

14.5. KLO|KL 16

SUOMEKSI | PÅ FINSKA

KESTO | LÄNGD: 1 H 20 MIN (SIS. VÄLIAIKA | INKL. PAUS) • 35/30€

ÄITIENPÄIVÄNÄ TARJOLLA CAFÉ LILLA VILLANIN UPEITA KAKKUJA!

PÅ MORSDAGEN SERVERAS CAFÉ LILLA VILLANS FANTASTISKA TÅRTOR!

NÄIN UNTA KESÄSTÄ KERRAN on runokonsertti, jossa **Eino Leinon** kuolemattomat runot sekä **Heikki Sarmannon** ja **Olli Virtaperkon** loistavasti suomalaisuutta tulkitseva musiikki kietoutuvat eläväksi kokonaisuudeksi. Konsertin kihelmöivä draama ja tunteiden kirjo tempaavat mukaansa.

JAG DRÖMDE OM SOMMAREN en gång är en diktkonsert där **Eino Leinos** odödliga dikter samt **Heikki Sarmantos** och **Olli Virtaperkos** musik som tolkar finländskheten på ett strålande sätt blir en levande helhet. Konserten skapar ett skimrande drama med ett vindlande känslspektrum.

Seela Sella, runot | recitation

Pia Freund, laulu | sång

Louna Hosia, sello | cello

Taina-Maaria Rautasuo, piano & laulu | piano & sång

CLUB LILLA VILLAN

MONICA Z STORY

20.1. KL. | KLO 19

PÅ SVENSKA | RUOTSIKSI • LÄNGD | KESTO: 1H • 30/25€

EN DRAMATISERAD sångkväll som kombinerar **Monica Zetterlunds** mest älskade jazzklassiker med anekdoter ur hennes liv och citat ur hennes självbiografi. **Sofia Finnilä** har titulerats Svenskfinlands Monica Zetterlund; i bandet har hon med sig några av landets främsta jazzmusiker.

DRAMATISOITU lauluilta yhdistää **Monica Zetterlundin** rakastetuimmat jazzklassikot anekdooteihin hänen elämästään ja lainauksiin hänen omaelämäkerrastaan. **Sofia Finnilä** on nimetty suomenruotsalaiseksi Monica Zetterlundiksi. Bändi koostuu maan johtavista jazzmusikoista.

Sofia Finnilä, sång & text | laulu & teksti

Mikko "Gunu" Karjalainen, trumpet | trumpetti

Eliina Mäkiranta, piano

Hannu Rantanen, bas | basso

CLUB LILLA VILLAN

EMMA SALOKOSKI & JARMO SAARI DUO

30.3. KLO|KL 19

PÅ SVENSKA | RUOTSIKSI • LÄNGD | KESTO: 1 H • 35/30 €

EMMA SALOKOSKI hör till Finlands främsta sångartister. Hon har uppträtt både med symfoniorkestrar och på rockfestivalernas huvudscener under sin långa och mångsidiga musikerbana.

Jarmo Saari är en av sin generations mest personliga gitarrister. Han är även känd för sina visuella kompositionsstil för konserter, filmer, tv-program, koreografier, teaterföreställningar och skivor.

I mars ger duon ut sin första gemensamma skiva.

SUOMEN ETURIVIN laulajiin kuuluva **Emma Salokoski** on pitkällä musiikkiurallaan julkaissut lukuisia albumeja ja esiintynyt niin sinfoniaorkesterien solistina kuin rockfestivaalien päälavoillakin.

Jarmo Saari on yksi sukupolvensa omaleimaisimpia kitaristeja. Hänet tunnetaan myös konsertteihin, elokuvaan, televisioon, koreografioihin, teatteriin ja levyille säveltämistään monikerroksellisista kollaaseista.

Maaliskuussa 2023 duon 15-vuotisen yhteistyön kruunaa ensimmäinen yhteinen levy.

CLUB LILLA VILLAN

DEN DOFTANDE JORDEN TRIO FLAMME & CARITA HOLMSTRÖM

12.5 KL. 19

PÅ SVENSKA | RUOTSIKSI • LÄNGD | KESTO: 1 H • 30/25 €

TRIO FLAMME sjunger **Carita Holmströms** sånger om vårt liv på jorden. På programmet står pärlor ur Holmströms sångarkiv daterade allt från 70-talet fram till sånger skrivna idag enkom för Trio Flamme.

TRIO FLAMME laulaa **Carita Holmströmin** lauluja elämästämme maapalolla. Ohjelmassa on helmiä Holmströmin lauluarkistosta 70-luvulta lähtien sekä erityisesti Trio Flammelle sävellettyjä uusia lauluja.

Emilie Adolfsson, piano

Daniela Fogelhom & Minna Nyberg, sång | laulu

Carita Holmström, piano & gitarr | piano & kitara

Esko Grundström, kontrabas & dragspel | kontrabasso & haitari

CLUB UKRAINA



MARIUPOL TOIVOA MENETTÄMÄTTÄ ICKE FÖRLORAT HOPP 2.2. KLO|KL. 18 • 12€

UKRAINA KSI | PÅ UKRAINSKA • TEKSTITYS SUOMEKSI | TEXTNING PÅ FINSKA
KESTO | LÄNGD: 1,5 H • IKÄSUOSITUS | ÅLDERSREKOMMENDATION: 18+

Maksim Litvinovnin dokumenttielokuva Venäjän hyökkäyssodasta Ukrainaa vastaan silminnäkijöiden kokemana.

Maksim Litvinovs dokumentärfilm om ögonvittnens upplevelser av Rysslands krig mot Ukraina.

SUOMEN UKRAINALAINEN TEATTERI LAINSUOJAAMATTOMAT ZONA

11.3. KLO|KL. 16 • 30/25€

UKRAINA KSI | PÅ UKRAINSKA • TEKSTITYS SUOMEKSI | TEXTNING PÅ FINSKA
KESTO | LÄNGD: 2,5 H (SIS. VÄLIAIKA | INKL. PAUS)
IKÄSUOSITUS | ÅLDERSREKOMMENDATION: 18+

Radioaktiivinen tragikomediala Tšernobylin suojavyöhykkeen maagisen karusta todellisuudesta.

En radioaktiv tragikomediala om den både hårda och magiska verkligheten i zonen kring Tjernobyl.

CLUB UKRAINA



YHDEKSÄN ELÄMÄÄ NINE LIVES

15.4. KLO|KL. 16 • 12€

UKRAINA KSI | PÅ UKRAINSKA
TEKSTITYS SUOMEKSI | TEXTNING PÅ FINSKA
KESTO | LÄNGD: 2 H
IKÄSUOSITUS | ÅLDERSREKOMMENDATION: 12+

Igor Goman dokumenttielokuvassa ihmisten side lemmikkeihinsä on murtumaton sodankin keskellä.

En dokumentärfilm av **Igor Goma** om djurens öde i krigets Ukraina och den orubbliga kärleken mellan människa och djur.

UKRAINALAISEN MUSIIKIN KONSERTTI EN KONSERT MED UKRAINSK MUSIK

1.6. KLO|KL. 18 • 25/20€

UKRAINA KSI, ENGLANNIKSI | PÅ UKRAINSKA, ENGELSKA
KESTO | LÄNGD: 2 H • IKÄSUOSITUS | ÅLDERSREKOMMENDATION: 12+

Ukrainalaista laulu- ja pianomusiikkia eri musiikkityyleistä ja aikakausilta.

Ukrainsk sång- och pianomusik från olika genrer och tidsperioder.

Muusikot | Musiker: Julia Charkina, Vlada Kupriyanova, Marina Kramarenko, Sofia Yakovyshyna

TULOSSA SYKSYLLÄ | PÅ KOMMANDE I HÖST

SAFIR OCH FROST-ROS

MÄNNISKOBARNET SAFIR och hästen **Frost-Ros** bjuder in oss till sin vidunderliga trädgård och de fantastiska lekarna som de leker där. Tillsammans med Safir undersöker vi blommornas prakt och trädens trohet, vi luktar på myllan och kisar mot stjärnorna. Och vid det svartvita stoet Frost-Ros sida kan vi stillna och uppleva hennes vishet och kraft.

Föreställningen handlar om relationen mellan människa, djur och natur och bjuder in barnen att förundras över och älska naturen – och sig själva och oss alla som en del av den.

Vandringsmonologen av **Sofia Aminoff** har urpremiär i Lilla Villans konstträdgård i augusti. Fjärdeklassiterna i Sibbo tar del av föreställningen och publikarbetet inom ramen för Lilla Villans konstpedagogiska projekt **3x2**.

IHMISLAPSI SAFIR ja hänen hevosen **Frost-Ros** kutsuvat meidät mukaan ikiomaan, ihmeelliseen puutarhaansa, ja mielikuvitussellisiin leikkeihin, joita he siellä leikkivät. Yhdessä Safirin kanssa ihas tumme kukkien kauneuteen ja puiden uskollisuuteen, haistamme multaa ja kurkotamme tähtiin. Mustavalkean Frost-Ros-tamman rinnalla saamme aistia hevosen viisauden ja voiman.

Esitys käsittelee ihmisen, eläimen ja luonnon suhdetta. Se kutsuu lapset ihmettelemään ja rakastamaan luontoa, sekä itseään ja meitä kaikkia sen osana.

Sofia Aminoffin kirjoittama vaellusmonologi saa kantaesityksensä Lilla Villanin taidepuutarhassa elokuussa. Neljäsluokkalaiset Sipoosta osallistuvat esitykseen ja yleisötyöhön Lilla Villanin taidepedagogisessa projektissa **3x2**.



SAFIR: ANTONIA HENN





Pesula Galleria

ARTBORG 35
Pilvilinnantie 2
Nikkilä | Sipoo

AVOINNA
KE-TO 16-20
PE-SU 12-16

KEVÄT 2023

- 11.-29.1. ROSALIA SILFER
- 8.-26.2. EMMA HOVI
- 8.-26.3. VILJAMI NISSI
- Huhti-kesä MARJUKKA KOIVISTO

 [pesulagalleria](#)  [PesulaGalleria](#) [Pesulagalleria.com](#)

SIPOON TAITEILIJOIDEN TOIMINTAA TUKESSA



Aktia



K17 - Taiteen ja ekologian koetila

Maaliskuu-huhtikuu:

Valo Vairio & Joni Kärkkäinen

Toukokuu-kesäkuu:

Hanna Marno & Harri Sippola

Heinäkuu-Elokuu:

Iida Nissinen & Maikki Siuko

[k17tila.fi](#)  [@k17_tila](#)
Pilvilinnantie 2, Sipoo



**SIPOON
taidelainaamo
SIBBO artotek**

ARTBORG 35
Pilvilinnantie 2
Sipoo | Sibbo

SÖDERKULLA
Amiraalintie 2
Sipoo | Sibbo

AVOINNA
KE-TO 16-20
PE 12-16

SIPOON TAIDELAINAAMO TARJOAA MAHDOLLISUUDEN HANKKIA TAITEILIJOIDEN TEOKSIA KOTEIHIN JA YRITYKSIIN. VALIKOIMASSAMME ON ERILAISIA TEOKSIA ERI TYYLEISSÄ JA TEKNIIKOISSA.

TAIDELAINAAMOSTA VOI HANKKIA TAIDETTA JOKO OSTAMALLA KERTAMAKSULLA TAI LAINAAMALLA KUUKAUSITAISELLA OSAMAKSULLA.

TUTUSTU VALIKOIMAAMME OSOITTEESSA:

[taidelainaamo.sipoontaiteilijat.fi](#) TAI TULE VIERAILEMAAN JA NAUTTIMAAN TAITEESTA ARTBORG35:SSA.



Sipoon taidelainaamo
Sibbo artotek



[sipoon_taidelainaamo](#)

ELOKUUSSA

JUHLAT I FEST

Sipoon taiteilijat ArtSibbe 30v juhluvoisinäyttely Artborgissa

KUUKAUDEN TAITEILIJA -NÄYTTELY

SÖDERKULLAN KIRJASTO | KEVÄT 2023

Tammikuu **HELI MARISTO**

Helmikuu **TUULI KALLIOSALO**

Maaliskuu **MARJA HALLÉN**

Huhtikuu **RITVA SIRJALA**

Toukokuu **MIKA HELIN**



STAGE I&II

KESÄLEIRIT | SOMMARLÄGER

5.-9.6. & 12-16.6.

7-15 VUOTIAILLE | FÖR 7-15-ÅRINGAR

Tarkempaa tietoa – Mer info: psmo.fi

TUNNELMAA TAPAHTUMIIN

STÄMNINGSFULLA

SAMMANKOMSTER

Lilla Villan tarjoaa viihtyisät ja tunnelmalliset puitteet kaikenlaisiin kokoontumisiin. Kaunis, vanha huvila elävöittää tunnelman!

Lilla Villan erbjuder mysiga och stämningfulla faciliteter för ditt sällskap. Den vackra, gamla villan livar upp stämningen!

OTA YHTEYTTÄ | TA KONTAKT: petri.poyhonen@lillavillan.fi



CAFÉ

LILLA VILLAN

PALVELEE | TJÄNAR

KE-PE | ONS-FRE 1.2.-2.6. KLO | KL 11-14

TERVETULOA | VÄLKOMMEN!





TULOSSA SYKSYLLÄ
PÅ KOMMANDE I HÖST
**PÄÄ PILVISSÄ
SVÄVA PÅ MOLN**



LILLAVILLAN.FI

INFO@LILLAVILLAN.FI

JUSSAKSENTIE 16, 04130 SIPOO • JUSSASVÄGEN 16, 04130 SIBBO